Porównanie tłumaczeń Rzymian 3:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jak więc? Przewyższamy? Nie w sumie. Wcześniej oskarżyliśmy bowiem Judejczyków — i Greków, wszyscy pod grzechem są.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Cóż więc przewyższamy nie w ogóle wcześniej oskarżyliśmy bowiem Judejczycy zarówno i Grecy wszyscy pod grzechem być
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Cóż więc? Mamy przewagę? Wcale nie! Przecież już obwiniliśmy Żydów i Greków, że wszyscy są pod grzechem.* **[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Cóż więc? Przewyższamy? Nie w ogóle*, wcześniej oskarżyliśmy bowiem, (że) Judejczycy zarówno jak Hellenowie wszyscy pod grzechem być**, [3)][4)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Cóż więc przewyższamy nie w ogóle wcześniej oskarżyliśmy bowiem Judejczycy zarówno i Grecy wszyscy pod grzechem być

[1)] Grzech jest przypadłością każdego człowieka. Prawo tej przypadłości nie leczy, a jedynie ją potwierdzają (<x>520 3:20</x>).
[2)] <x>520 1:18-24</x>; <x>520 3:23</x>; <x>550 3:22</x>
[3)] Inne lekcje zamiast "Przewyższamy? Nie w ogóle": "Mamy przewyższać? Nie w ogóle"; "Przewyższamy nadzwyczajnie"; "Przewyższamy?".
[4)] "Judejczycy (...) być" - składniej: "że Judejczycy zarówno jak Hellenowie wszyscy pod grzechem są".